



**CITOYEN NON-AMÉRICAIN RÉSIDENT DU DISTRICT DE COLUMBIA**  
**Demande d'inscription sur les listes électorales**

Utilisez ce formulaire pour vous inscrire sur les listes électorales ou pour mettre à jour votre nom, votre adresse ou votre inscription à un parti.

Pour voter dans le District de Columbia, vous devez :

- Être résident(e) du District de Columbia
- Demeurer résident(e) du District de Columbia pendant au moins 30 jours avant l'élection à laquelle vous avez l'intention de voter
- Ne pas revendiquer de résidence assortie du droit de vote ou le droit de vote dans un autre État ou territoire des États-Unis
- Être âgé(e) d'au moins 17 ans \*
- Aucun tribunal n'a indiqué que la personne est dans l'incapacité juridique de voter
- Être citoyen(ne) des États-Unis pour voter aux élections fédérales. **Les citoyens non-américains peuvent voter aux élections locales de DC \*\***

Pour voter lors d'une primaire, vous devez également être inscrit(e) auprès du parti qui organise la primaire au moins 21 jours avant l'élection, sauf si vous vous inscrivez pour la première fois.

\*Vous pouvez voter lors d'une primaire si vous avez au moins 17 ans et que vous aurez au moins 18 ans lors des prochaines élections nationales. Vous pouvez voter lors d'élections nationales ou spéciales si vous avez au moins 18 ans.

\*\*Élections locales de DC : Maire, Président et Membres du Conseil, Attorney General, Membres du Conseil de l'éducation, Commissaires consultatifs de voisinage et Questions soumises au vote.

Veillez remplir tous les éléments de ce formulaire. Vous n'êtes pas officiellement inscrit(e) pour voter tant que le Conseil des élections n'a pas approuvé cette demande. Vous devriez recevoir une carte d'électeur par courrier dans les trois semaines suivant le dépôt de cette demande. Si vous vous inscrivez dans les listes électorales du District de Columbia pour la première fois et soumettez cette demande par courrier ou par voie électronique, vous devrez peut-être fournir une pièce d'identité indiquant votre nom et votre adresse actuelle la première fois que vous voterez lors d'un scrutin dans le District de Columbia. Votre demande envoyée par courrier ou par voie électronique doit être reçue par le Conseil au plus tard 21 jours avant le prochain scrutin. Après cette date, vous pourrez vous inscrire pour voter en personne au 1015 Half Street SE, Suite 750. Vous pouvez également vous inscrire le jour du vote avec un justificatif de résidence valide, mais vous gagnerez du temps en vous inscrivant avant de vous rendre aux urnes.

Si vous ne recevez pas votre carte d'électeur, ou si vous avez des questions, appelez le (202) 727-2525, le (866) 328-6837 ou le 711 (TTY), ou rendez-vous sur [www.dboe.org](http://www.dboe.org)

¿Necesita ayuda en su idioma ? Llame al (202) 727-2525  
 በቋንቋዎች እርዳታ ማግኘት ይሻላል? በስልክ ቁጥር (202) 727-2525 ይደውሉ።  
 需要以您的语言帮助? 拨打Call (202) 727-2525

Avez-vous besoin d'aide dans votre langue ? Appelez le (202) 727-2525  
 모국어로 도움이 필요하세요? (202) 727-2525로 전화해주세요  
 Cần sự trợ giúp ngôn ngữ của bạn? Hãy gọi (202) 727-2525

(Utilisez un stylo pour remplir ce formulaire)

VRF\_Eng\_Non\_Citizen\_12262023

**CITOYEN NON-AMÉRICAIN RÉSIDENT DU DISTRICT DE COLUMBIA**

CITOYEN NON-AMÉRICAIN RÉSIDENT DU DISTRICT DE COLUMBIA

CITOYEN NON-AMÉRICAIN RÉSIDENT DU DISTRICT DE COLUMBIA

1	Choisissez une réponse : Êtes-vous citoyen(ne) américain(e) ? Si vous avez coché « oui », ne remplissez pas ce formulaire <input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non			2	Pourquoi je remplis ce formulaire <input type="checkbox"/> Nouvelle inscription <input type="checkbox"/> Changement de parti <input type="checkbox"/> Changement <input type="checkbox"/> Changement de nom d'adresse		Numéro d'identification de l'électeur	
	1A	Choisissez une réponse : Souhaitez-vous obtenir des informations sur le rôle de travailleur électoral pour la prochaine élection ? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non			Inscr. Date	Greffier		
3	Nom de famille			Prénom		Deuxième prénom		Suffixe (Jr., Sr., II, III, IV)
4	Adresse de résidence à DC			Sélectionnez une réponse : <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> NW <input type="checkbox"/> SE <input type="checkbox"/> SW		Numéro d'appartement		Code postal
5	Adresse postale, si différente du numéro 4 (inclure le numéro d'identification de prison ou de BOP, si vous êtes incarcéré(e))					Code postal	Adresse e-mail (facultatif)	
6	Date de naissance	7	Numéro de téléphone en journée (facultatif)	8	Numéro d'identification DC DMV. Si vous n'en avez pas, saisissez les 4 derniers chiffres de votre numéro de sécurité sociale :			
9	Inscription à un parti – Cochez une case <input type="checkbox"/> Parti démocrate <input type="checkbox"/> Parti républicain <input type="checkbox"/> Parti vert de D.C. <input type="checkbox"/> ***aucun parti (indépendant) <input type="checkbox"/> ***autre parti (écrire le nom ci-dessous)			***REMARQUE : Pour voter lors d'une primaire dans le District de Columbia, vous devez être inscrit(e) auprès du Parti démocrate, du Parti républicain ou du Parti vert de D.C.		8A		<input type="checkbox"/> Je n'ai pas reçu de numéro de permis de conduire ou de numéro de sécurité sociale.
						13		Lisez et signez la déclaration de l'électeur ci-dessous. J'atteste ou j'affirme que je réponds à chacun des critères suivants :
								<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ma résidence dans le District de Columbia est à l'adresse (n° 4) ci-dessus</li> <li>• J'ai au moins 16 ans</li> <li>• Aucun tribunal n'a indiqué que j'étais dans l'incapacité juridique de voter</li> <li>• Je ne revendique pas de résidence assortie du droit de vote ou le droit de vote dans un autre État ou territoire des États-Unis</li> </ul>
								<p><b>MISE EN GARDE</b> : Si vous signez une fausse déclaration, vous vous exposez à une amende pouvant aller jusqu'à 10 000 USD et/ou à une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à cinq ans.</p>
10	Facultatif : Si vous avez besoin d'aide pour voter, veuillez indiquer le type d'aide :							
11	Quelle est votre langue principale s'il ne s'agit pas de l'anglais ?							
12	Nom et adresse de la dernière inscription aux États-Unis :  (Si vous êtes situé(e) en dehors de D.C., indiquez le comté et l'État)							
								Date de signature

Plier sur les lignes pointillées, sceller et envoyer par courrier.

Avis : Les informations d'inscription aux listes électorales sont publiques, à l'exception des numéros de sécurité sociale complets/partiels, des numéros d'inscription des électeurs, des dates de naissance, des adresses e-mail et des numéros de téléphone. D'autres informations peuvent également être confidentielles, comme le prévoient les lois fédérales et/ou de district. (D.C. Code officiel § 2-531 et suivants ; 3 DCMR § 510.5)



20003-4733

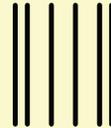
Si vous envoyez ce formulaire dans une enveloppe, vous devez l'affranchir et utiliser le code postal

(866)328-6837 o 711 (TTY).

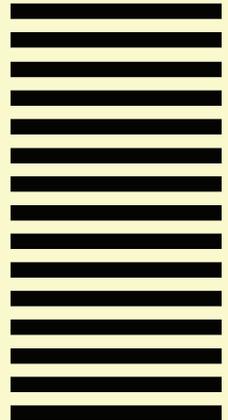
Des questions ? Appelez le (202)727-2525, (866)328-6837, 711 (TTY) ou rendez-vous sur [www.dcooe.org](http://www.dcooe.org).  
**Información en español:** Si le interesa obtener este formulario en español, llame al (202)727-2525,

Si les informations figurant sur votre demande sont complètes et que vous êtes qualifié(e) pour voter dans le District de Columbia, vous recevrez une carte électorale. Si vous ne recevez pas de confirmation dans les trois semaines suivant l'envoi de cette demande, veuillez appeler le (202)727-2525, le (866)328-6837 ou le 711 (ATS). Le délai limite d'inscription par courrier est de 21 jours avant la prochaine élection. Si vous ne respectez pas cette date limite, vous pouvez vous inscrire en personne au 1015 Half Street SE, Suite 750 ou utiliser notre localisateur de vote sur [www.dcooe.org](http://www.dcooe.org) pour savoir où vous inscrire pour voter le jour du scrutin.

- ✓ Vous avez rempli l'intégralité de la demande
  - ✓ Vous avez fourni votre nom complet, votre adresse et votre date de naissance
  - ✓ Vous avez fourni votre numéro d'identification émis par le DMV ou les quatre derniers chiffres de votre numéro de sécurité sociale
  - ✓ Lisez chaque point de la déclaration électorale et signez et datez la demande
  - ✓ Vous êtes enregistré(e) auprès d'un parti politique si vous prévoyez de voter à des primaires
- Ce n'est pas fini ! Assurez-vous d'avoir :



NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED  
IN THE  
UNITED STATES



**BUSINESS REPLY MAIL**  
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 10976 WASHINGTON, DC

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

DISTRICT OF COLUMBIA  
**BOARD OF ELECTIONS**  
1015 HALF ST SE STE 750  
WASHINGTON DC 20077-0833

